



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet Responsive Maintenance Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3717-21MJ01/B	Date 2020-12-15
Client Reference No. - N° de référence du client HAVES01	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier fk304.W3717-21MJ01	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-304-79348	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-11-25	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-01-08 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dallaire, Maxime	Buyer Id - Id de l'acheteur fk304
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-1437 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification 002 est produite pour:

1. Modifier la Date de Fermeture de cette Demande d'offre à commandes;
2. Répondre aux questions envoyés par les offrans;
3. Corriger La PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 4 - CRITÈRES TECHNIQUES;
4. Modifier et mettre à jour la clause sur l'indice de référence des prix à la consommation (IPC); Et
5. Attacher les présentations présentées lors de la conférence des offrans.

1. Sur la première page SUPPRIMER - L'invitation prend fin - dans son intégralité et remplacer par:

L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2021-01-08

2. QUESTION ET REPONSE

Q1 : Pour Dundurn et Moose Jaw, si nous souhaitons uniquement faire une offre sur Moose Jaw, notre offre sera-t-elle rejetée si nous n'incluons pas Dundurn ?

R1 : Chaque DOC est un processus distinct. Vous devrez soumettre une offre pour chaque processus séparément si vous souhaitez y participer. Vous pouvez faire une offre pour Moose Jaw seulement si vous le souhaitez. Si vous avez l'intention de soumissionner à la fois sur Moose Jaw et Dundurn, vous devrez soumettre une offre pour chaque processus.

Q2 : Est-il possible de bénéficier d'une prolongation pour l'un ou l'autre de ces processus ?

R2 : Oui, des prolongations sont possibles. Les demandes de prolongation doivent être envoyées au responsable de l'offre à commandes du CPFP par courriel (voir la clause 7.5.1 de la DOC pour les coordonnées)

Q3 : Au sujet des certifications, paragraphe 5.5.2 de la DOC, Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, pouvez-vous expliquer ce que cela signifie ?

R3 : Il s'agit de confirmer que l'offrant ou l'un de ses membres ne figure pas sur une "liste noire", c'est-à-dire sur une liste de personnes qui ne peuvent pas offrir des services. Si l'offrant ou l'un de ses membres figure sur la liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF, ils ne peuvent pas faire d'offre. L'Offrant certifie simplement en soumettant une offre, sans rien d'autre à fournir.

Q4 : Dans le cadre de l'offre initiale - Les maisons du site de Shearwater et de New Port Corners ont été incluses dans l'offre de Halifax - Je confirme simplement qu'il en est de même pour cette nouvelle soumission

R4 : Il n'y a pas de changement dans l'étendue des travaux ou du site à Halifax. Il est le même que lors de l'appel d'offres précédent. Les maisons de Shearwater et de New Port Corners sont incluses dans le champ d'application de l'appel d'offres.

Q5 : Si une offre est envoyée par courrier ordinaire, devez-vous la recevoir à Ottawa avant la date limite ?

R5 : Si vous choisissez de soumettre l'offre par courrier, nous devons la recevoir avant la date limite. Toutefois, si vous envoyez l'offre par Postes Canada, elle doit être envoyée au moins 24 heures

avant la date de fermeture. Veuillez conserver la confirmation d'envoi de Postes Canada. Si la livraison par Postes Canada devait être retardée, pour quelque raison que ce soit, par exemple le temps, etc., la confirmation de Postes Canada prouverait si votre offre a été envoyée à temps. La soumission sera considérée comme retardée mais sera tout de même acceptée. Cet arrangement n'est applicable que si vous utilisez Postes Canada pour envoyer l'offre. Vous pouvez envoyer les offres par l'intermédiaire d'autres fournisseurs de services de courrier, par exemple Purolator, mais la date et l'heure d'envoi ne seront pas pertinentes, et si l'offre est reçue après la date d'échéance, elle ne sera pas acceptée.

Q6 : Les commandes sont mentionnés à 80 \$ minimum et 1 heure, et qu'ils sont variables selon l'EDT. L'ALFC envisagerait-elle d'accepter un seuil d'appel minimum ? Cela signifie que le CG organiserait le(s) métier(s) approprié(s), mais regrouperait le travail de manière à respecter un volume d'appels de service minimum de \$ et d'heures. Par exemple : un regroupement de travail par métier d'une valeur de 1000 \$ min et 3 heures min sur site. Cela limitera les appels de travaux de coulis à 150 \$ pour 1 heure pour une propriété et attendra que d'autres travaux de carrelage soient effectués pour bousiller les ordres de travail. Ce système a-t-il déjà été envisagé ou utilisé auparavant ? (W3717-21MJ01/B), (W3721-21SL01/B), (W857A-20WR01/B).

R6 : Conformément à la clause 8.6.5.6 de la DOC, le montant minimum de 80 \$ s'appliquera à une commande (et non à chaque métier d'une commande), toutefois, il n'y a pas de temps de service minimum alloué par commandes passées en utilisant la liste des taux unitaires. Le prix de LTU inclut le temps parmi d'autres éléments, et aucun temps supplémentaire ne sera ajouté aux commandes lorsque le travail est défini par les LTU.

Ce n'est que lorsqu'une commande est passée pour des "Les articles de travail imprévus... qui ne qui ne sont pas compris dans la Liste de taux unitaires" (cf. clause 8.6.5.3) qu'un minimum d'une heure peut être appliqué. Le paiement minimum dans ce cas est le plus élevé des montants suivants : 80 \$ ou le montant réel de la facture en fonction du temps et des matériaux utilisés réels ou une (1) heure au taux horaire qui s'applique. Veuillez-vous reporter à la clause 8.6.5.7 de la DOC. Nous avons examiné diverses structures de commandes et les paiements, et nous n'avons pas l'intention de modifier la structure actuelle de commande et/ou de paiement de la DOC.

L'ALFC définira la portée de chaque commande et a l'intention de regrouper les travaux lorsque cela permettrait d'atteindre une efficacité administrative et de garantir une utilisation prudente des fonds publics.

Q7 : Pouvez-vous nous faire part de vos métiers actuels qui travaillent à Shilo, Wainwright et MooseJaw ? (W3717-21MJ01/B), (W3721-21SL01/B), (W857A-20WR01/B)

R7 : Les travaux en cours sur tous les sites sont réalisés dans tous les métiers. Divers mécanismes contractuels sont utilisés pour passer des contrats pour ces travaux.

Q8 : Pouvez-vous nous faire part des volumes annuels passés ou prévus d'affaires qui seraient récompensés à 100 % ? Pour chaque site, Shilo, Wainwright et Moosejaw ? (W3717-21MJ01/B), (W3721-21SL01/B), (W857A-20WR01/B)

R8 : Pour obtenir des informations sur les volumes d'affaires passés, veuillez-vous référer aux rapports détaillant l'utilisation historique du LTU sur chaque site. Les documents suivants sont affichés :

W3721-21SL01/B - Pièces jointes, dossier Annexe A, se référer au document Excel intitulé " Shilo – All Trades "

W3717-21MJ01/B - Pièces jointes, dossier Annexe A, se référer au document Excel intitulé "SUR Usage Report, HSC Moose Jaw"

W857A-20WR01/B) - Pièces jointes, dossier Annexe A, se référer au document Excel intitulé "Wainwright CF, AS, MA, CP, RF, HF, PT, VC, HZ, CL".

Pour obtenir des informations sur les volumes d'affaires prévus, veuillez-vous reporter à la clause 1.2.2 de la DOC, où la valeur estimée de l'OC est indiquée.

Q9 : Avez-vous effectué une inspection indépendante de la propriété de chaque maison pour Shilo, Wainwright et Moose Jaw. Avez-vous un rapport d'inspection consolidé pour chaque groupe de lieux. Si oui, pouvons-nous en avoir une copie pour examen. Est-ce quelque chose qui est fait annuellement par le GC, sinon qui en est responsable ?

R9 : L'ALFC effectue des inspections annuelles des systèmes mécaniques et de plomberie. Ces inspections sont généralement effectuées dans le cadre de l'offre à commandes pour l'entretien et les améliorations mineures selon la portée indiquée à l'annexe A, mais dans le passé, d'autres véhicules contractuels étaient utilisés pour effectuer ces inspections. Bien que les résultats de ces inspections soient disponibles localement, aucun rapport consolidé n'est disponible. Aucun rapport local sur les résultats des inspections ne sera fourni. L'ALFC effectue également des inspections d'évaluation de l'état des véhicules en faisant appel à des inspecteurs de l'ALFC selon un processus interne. Les informations relatives à l'évaluation de l'état sont disponibles pour chaque unité du portefeuille de l'ALFC, mais en raison du volume d'informations et du contexte nécessaire à l'interprétation des informations, ces données n'ont pas été mises à la disposition des soumissionnaires et ne le seront pas. Les soumissionnaires sont encouragés à se référer aux tableaux d'utilisation historique de l'évaluation de l'état de santé pour avoir une indication de la portée et de la fréquence des travaux.

Q10 : Si vous avez des inspections de propriétés en cours, quels sont vos travaux prévus en 2021 pour achever les projets connus qui sont issus des inspections de propriétés ? Pour Shilo, Moose Jaw et Wainwright ?

R10 : La portée de l'offre à commandes consiste principalement à effectuer des travaux d'entretien et de réparation corrective, des réparations mineures, des réparations d'urgence et des travaux préventifs, ce qui comprendra les réponses aux inspections effectuées par les entrepreneurs et les inspecteurs de l'ALFC. Il n'existe actuellement aucune liste de projets prévus que nous avons l'intention d'effectuer dans le cadre de l'offre à commandes. Les soumissionnaires sont invités à se référer aux rapports détaillant l'utilisation historique du LTU avoir une indication de la portée et de la fréquence des travaux.

3. Dans le Document Demande d'offre à commandes ANGLAIS SEULEMENT SUPPRIMER la partie « Method of Compliance » de la partie « Mandatory Technical Criterion #1 » de l' « ATTACHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL CRITERIA » - dans son intégralité et remplacer par:

Method of Compliance: The Bidder must provide a response by completing the table below. For each Contract listed, the Bidder must complete all fields in the respective column. The Bidder must provide a minimum of one (1) and a maximum of **four (4)** contract examples to demonstrate how they meet the minimum 48-months of experience. Only contracts that meet the definition of **comparable duration, size and scope** will be eligible for evaluation.

4. **SUPPRIMER la Section 11 de la PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 3, BARÈME DE PRIX et la Section 6 de l' ANNEXE B, BASE DE PAIEMENT dans son intégralité et remplacer par:**

La liste des taux unitaires (LTU), les taux horaires et les prix unitaires, selon le cas, indiqués dans le barème de prix, doivent demeurer fermes pendant une période de deux ans après l'établissement de l'OC.

Le rajustement des prix reposera sur la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC), ensemble excluant huit des composantes les plus volatiles telles que définies par la Banque du Canada et excluant l'effet des variations d'impôts indirects. La LTU, les taux horaires et les prix unitaires, selon le cas, seront rajustés au début des années d'options de l'OC, en calculant la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2021 et janvier 2023.

Exemple :

L'OC est établie en janvier 2020.

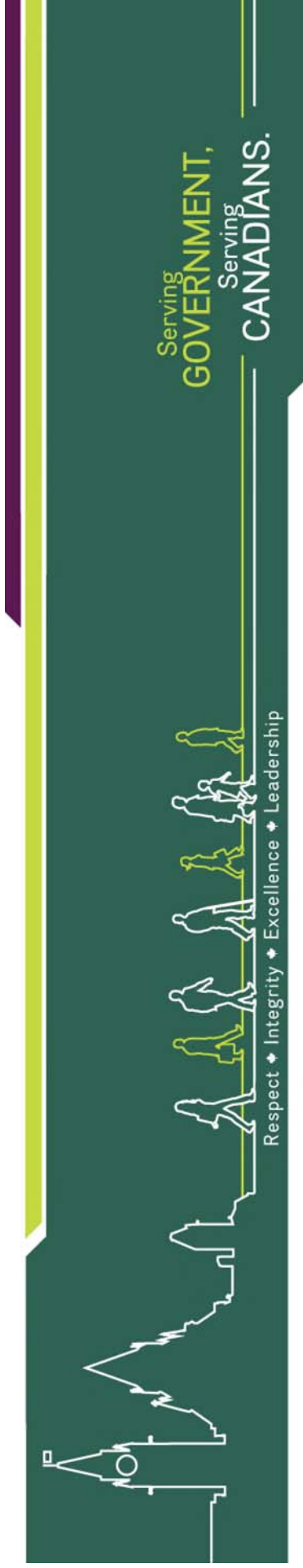
L'IPC pour janvier 2021 est de 125. L'IPC pour janvier 2023 est de 130.

Le rajustement du taux est calculé comme suit : $[(130/125) \times 100] - 100 = 4 \%$

Le rajustement de 4% s'appliquerait aux taux de janvier 2021. Le taux réajusté s'appliquerait pour la période du 1^{er} avril 2023 jusqu'au 31 mars, 2024.

5. **Les présentations présentées lors de la conférence des offrants:**

TOUS LES TERMES ET CONDITIONS RESTANTS SONT INCHANGÉS



CONFÉRENCE DES OFFRANTS

Demande d’Offre à Commandes DOC pour l’entretien des logements des Forces Canadiennes.













Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada

La demande d'offre à commandes est disponible en ligne à l'adresse suivante :

<https://achatsetventes.gc.ca/>

Documents d'invitation à soumissionner			Cliquer pour réduire ▼		
Filtrer les articles <input type="text"/>					
Fichier 	Numéro de la modification 	Téléchargement par événement unique (page française) 	Langue 	Date d'ajout 	
ABES.PROD.PW__FK.B317.E79355.EBSU001.PDF	001	0	Anglais	2020-12-07	
ABES.PROD.PW__FK.B317.F79355.EBSU001.PDF	001	0	Français	2020-12-07	
ABES.PROD.PW__FK.B317.E79355.EBSU000.PDF	000	0	Anglais	2020-11-27	
ABES.PROD.PW__FK.B317.F79355.EBSU000.PDF	000	2	Français	2020-11-27	
Affiche 1 à 4 de 4 entrées					
Pièces jointes			Cliquer pour réduire ▼		
Filtrer les articles <input type="text"/>					
Fichier 	Numéro de la modification 	Téléchargement par événement unique (page française) 	Langue 	Date d'ajout 	
w3711-21hx01_appendices_-_appendix.zip	Pas disponible	0	Bilingue	2020-11-27	



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. - N° de téléphone
Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm
(type or print)
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/
de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature

Date

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST
on - le 2020-12-18 Heure Normale du l'Est HNE

OU

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST
on - le 2020-12-22 Heure Normale du l'Est HNE

OU

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST
on - le 2021-01-08 Heure Normale du l'Est HNE



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST
on - le 2020-12-18 Heure Normale de l'Est HNE

OU

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST
on - le 2020-12-22 Heure Normale de l'Est HNE

OU

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST
on - le 2021-01-08 Heure Normale de l'Est HNE

Module de réception des soumissions, Division de soutien opérationnel des approvisionnements,
téléphone 819-420-7200.

Les offres transmises par voie électronique sont acceptées par Connexion postal. Les offres
transmises par télécopieur ne sont pas acceptées.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS **DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES**

[service Connexion postel fourni par la Société canadienne des postes](#)

Pour les offrants qui choisissent de soumissionner en utilisant Connexion postel pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postel si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

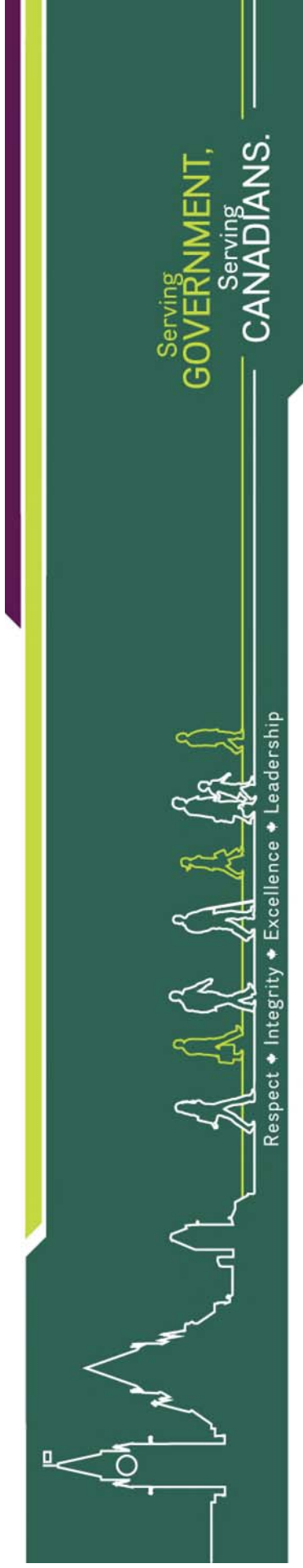
[Offres déposées en retard VS Offres retardées](#)



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Clauses et conditions uniformisées Instructions uniformisées

Le document [2006](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Les offres sont valides pour 180 jours.

[18 \(2012-03-02\) Conflit d'intérêts / Avantage indu](#)



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE DOFFRE À COMMANDES

Instructions pour la préparation des offres

Sur papier:

- Section I : Offre technique (trois (3) copies papier)
- Section II : Offre financière (une (1) copie papier)
- Section III : Attestations (une (1) copie papier)
- Section IV : Renseignements supplémentaires (une (1) copie papier)

Par voie électronique:

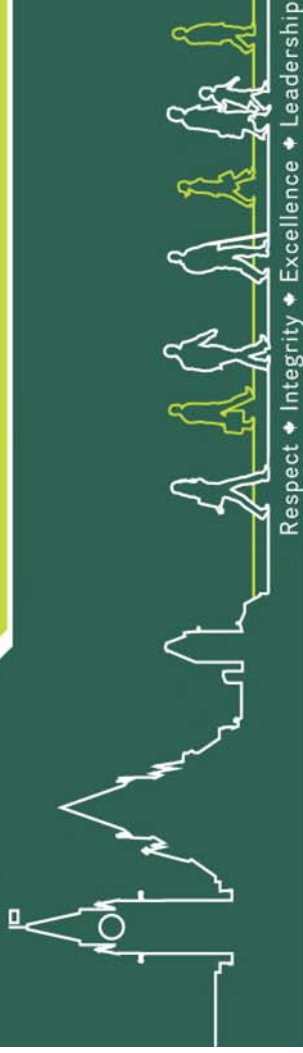
- Section I: Technical Offer
- Section II: Financial Offer
- Section III: Certifications
- Section IV: Additional Information



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section 1: Offre technique

Critères techniques obligatoires: Voir la pièce jointe 1 de la Partie 4.

- **Critère technique obligatoire n° 1 - Expérience**
- **Critère technique obligatoire n° 2 - Lettre de recommandation**
- **Critère technique obligatoire n° 3 - Capacité de fournir des travailleurs qualifiés**
- ***Critère technique coté n° 1 - Capacité de respecter les délais de réponse**

*Ce Critère Technique Coté ne s'applique pas à tous les DOC.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section II : Offre financière

Évaluation financière

Le prix évalué d'une offre sera déterminé conformément au barème de prix détaillé dans la pièce jointe 1 de la partie 3. Le prix évalué correspond à la somme de toutes les offres de pourcentage.

Si SPAC constate qu'un taux horaire indiqué est plus faible ou plus important que le taux horaire moyen indiqué pour une mission commerciale à un endroit spécifique, il se donne le droit de le négocier avec l'offrant avant l'attribution de l'offre à commandes (OC), à la suite de laquelle le prix demeurera fixe pour une certaine période de l'OC.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section III: Attestations

- 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction, si applicable.
- 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Liste des noms
- 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre
- 5.3.1 Statut et disponibilité du personnel
- 5.3.2 Études et expérience



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

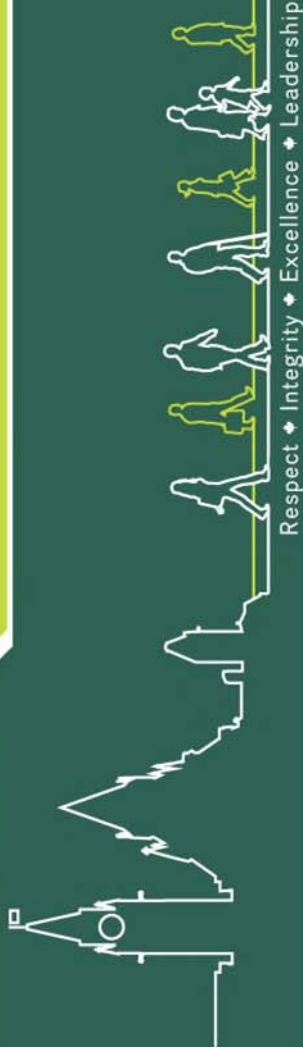
DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section IV: Renseignements supplémentaires

- Raison sociale
- NEA
- Nom personne-ressource
- Pour la partie 2, article 3, ancien fonctionnaire, de la demande d'offre à commandes : la réponse requise à chaque question et si la réponse est oui, les informations requises.





APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC

Méthode de sélection

1. Pour être déclarée recevable, une offre doit :
 - a. respecter toutes les exigences de la demande d'offres à commandes;
 - b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires; et
 - c. obtenir le nombre minimal de 3 points requis pour l'évaluation technique pour chaque critère qui est coté.
2. Les offres ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables. La sélection doit être basée sur la somme des offres de pourcentage pour tous les métiers. Les trois (3) offres recevables avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

OU

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La sélection doit être basée sur la somme des offres de pourcentage pour tous les métiers. Les trois (3) offres recevables avec le prix évalué le plus bas seront recommandées pour l'émission d'une offre à commandes.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

[2005 \(2017-06-21\) Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.](#)

La section 06 (2014-09-25) intitulée «Retrait»

l'offrant doit donner au responsable de l'offre à commandes un avis écrit d'au moins 30 jours

l'offrant qui se retire volontairement de l'offre à commandes ne sera pas autorisé à soumettre à nouveau un intérêt sur la même offre à commandes pour la durée de celle-ci.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L'OFFRE À COMMANDES

Période de l'offre à commandes

deux ans, plus deux (2) périodes supplémentaires facultatives de 1 an

Sécurité

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

Utilisateurs désignés

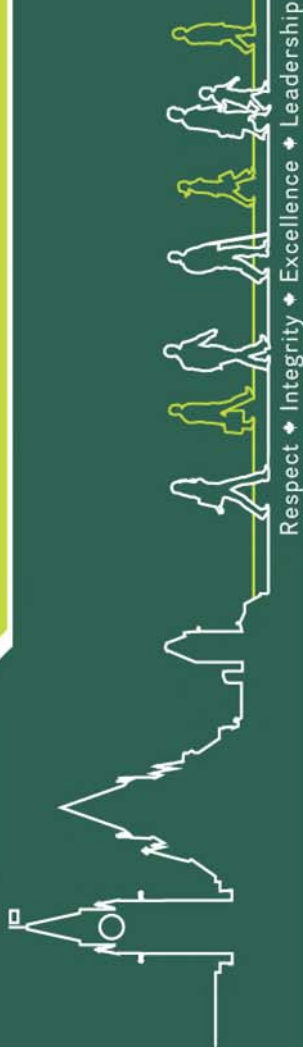
L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : l'Agence du logement des Forces canadiennes (ALFC).



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES - Procédures pour les commandes

L'utilisateur désigné déterminera l'étendue des services à fournir.

Les services seront commandés comme suit :

Pour trois offrants (100 %, 0% et 0%)

Les *offres à commande* seront émises de manière à permettre à l'offrant le mieux classé de réaliser la grande partie des travaux. Le Canada peut offrir des travaux à des offrants autres que le mieux classé lorsqu'il estime que le calendrier des travaux ou la disponibilité ou charge de travail de l'*offrant* exigerait une telle distribution. L'offrant suivant le mieux classé sera considéré en premier.

OU

POUR TROIS 3 OFFRANTS (60%; 40% and 0%) (Halifax):

Pour chaque commande subséquente, on prendra en considération les offrants selon un système automatisé de répartition. Ce système fera un suivi de toutes les commandes subséquentes attribuées à chaque offrant et tiendra à jour un cumul de la valeur monétaire des contrats attribués. Le système établira, pour chaque offrant, un pourcentage de répartition idéale du travail, fondé sur les éléments suivants : 60 % du travail confié à l'offrant classé premier; 40 % pour l'offrant classé deuxième et 0 % pour le troisième.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

Conformité:

le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant.

L'Entrepreneur doit observer tous les codes, lois et règlements qui s'appliquent à l'exécution des travaux ou à toute partie de ceux-ci

L'Entrepreneur doit obtenir tous les permis, licences et certificats requis à l'exécution des travaux.

L'Entrepreneur doit produire les preuves que le Sous-traitant proposé et/ou ses employés affectés à cette partie des travaux sont autorisés ou titulaires d'un permis.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

Exigences en matière d'assurance

L'offrant doit faire parvenir au responsable de l'offre à commandes, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution de l'offre à commande, un certificat d'assurance montrant la ouverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur.

ANNEXE C:

- 1. Assurance de responsabilité civile commerciale**
- 2. Assurance responsabilités couvrant l'atteinte à l'environnement**



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Conditions générales

[2035 \(2020-05-28\), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.](#)

Indemnisation des travailleurs

Avant le début des travaux, de même qu'à la date de l'achèvement substantiel des travaux et avant la délivrance du certificat d'achèvement.

En tout temps pendant la durée du contrat, à la demande du Canada,



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Paielement

prix ferme

taux horaire ferme

Autres coûts directs - frais associés au permis de travail à chaud

Limitation des dépenses

IPC: Le rajustement des prix sera effectué en fonction de la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC). La liste des taux unitaires (LTU), les taux horaires et les prix unitaires, selon le cas, seront rajustés.

Les offres de pourcentage du Tableau A ne seront pas ajustés.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Prix des commandes subséquentes

Les articles de travail imprévus qui apparaissent pendant la durée de l'OC et qui ne sont pas compris dans la Liste de taux unitaires seront réalisés selon les taux horaires majorés du prix de revient effectif qui s'appliquent aux matériaux, plus une majoration de 10 % (s'appliquent aux matériaux seulement).

Lorsque des articles sont disponibles seulement en quantités ou mesures préétablies, l'entrepreneur se fera payer le prix de revient effectif plus une majoration de 10 % pour les matériaux utilisés seulement.

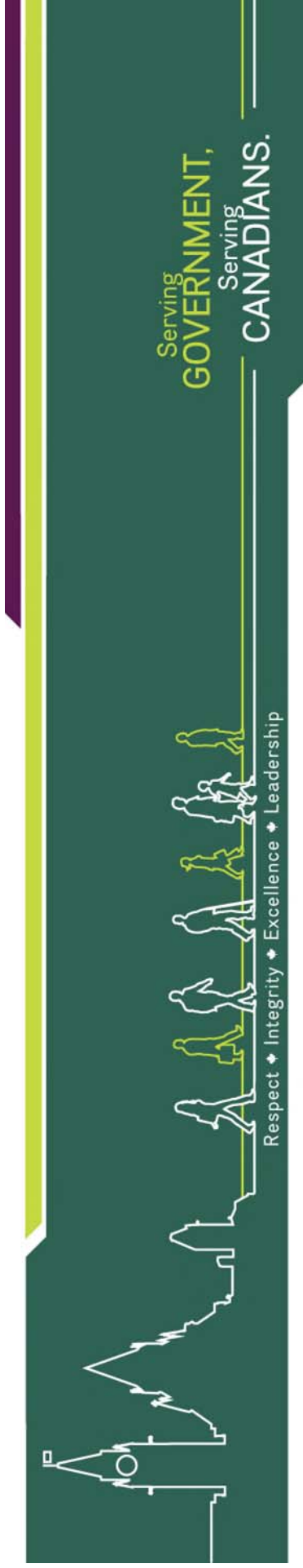
L'entrepreneur sera payé, pour chaque commande subséquente, au moins quatre-vingts dollars (80 \$) ou le montant facturé réel, s'il dépasse ce montant minimal.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Paiement après les heures régulières de travail et travaux de priorité 1 (conformément à la section 4 de l'EDT)
des travaux d'urgence en dehors de la journée de travail normale (consulter l'alinéa 4.2 de l'énoncé de travail de l'annexe
A aux fins de référence),

le paiement se fera alors au taux horaire s'appliquant en dehors des heures de travail normales de travail, multiplié par le
nombre d'heures travaillées

Le taux horaire s'appliquant en dehors des heures de travail normales de travail est calculé en multipliant par 1,5 le taux
horaire régulier indiqué sur le formulaire d'offre.

L'entrepreneur sera remboursé au taux horaire régulier pour le temps de déplacement total (la somme du temps pour aller
à l'adresse commerciale de l'entrepreneur et revenir), arrondi à la prochaine heure, pour un maximum de 2 heures



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Lorsque l'entrepreneur entame des travaux sur commande subséquente de priorité 1 au cours d'une journée de travail normale et qu'il travaille jusqu'à 17 h, il sera payé selon la valeur des codes de la liste des taux unitaires (s'il y a lieu), plus le pourcentage de l'offre et le temps passé après 17 h selon le taux horaire en dehors des heures de travail normales

Les matériaux utilisés seront payés selon un prix de revient effectif plus une majoration de 10 %.

Les matériaux seront fournies FAB destination, et tous les frais de livraison seront inclus.

Modalités de paiement : Paiement mensuel
lorsque les travaux seront livrés et acceptés.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Réunion avant le début des travaux

L'entrepreneur doit participer à cette réunion avant de commencer les travaux; on dressera le procès-verbal de cette réunion. Le représentant ministériel fixera l'heure et le lieu de cette réunion.

L'entrepreneur doit fournir, au responsable technique, une copie de sa politique en matière de sécurité conformément aux exigences du règlement provincial applicable dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à

Maxime Dallaire

Maxime.dallaire@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Martin Gauthier

Martin.gauthier@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Stéphanie Bellefeuille

Stephanie.bellefeuille@tpsgc-pwgsc.gc.ca

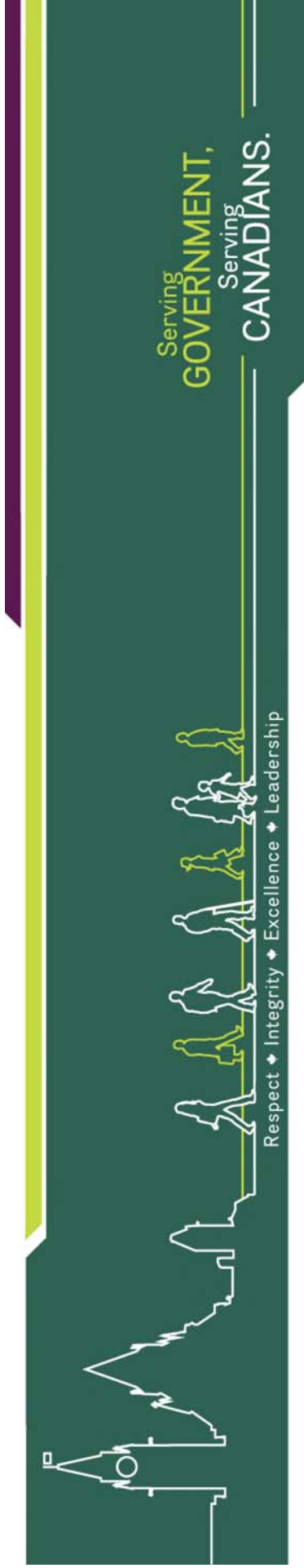
au moins **7 jours civils** avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC).



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Merci pour votre participation!



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Demande d'offre à commandes pour entretien correctif à l'ALFC

Décembre 2020



National
Défense

Défense
nationale



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Canada

Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) – MANDAT



Canadian Forces
Housing Agency
Agence de logement
des Forces canadiennes

L'ALFC mène le programme de logements résidentiels du MDN.

- L'Agence a été établie en tant qu'organisme de service spécial (OSS) au sein du MDN en 1996.
- Elle gère, exploite et entretient le portefeuille de logements du MDN, qui comprend 11 665 unités de logement résidentiel (ULR) appartenant à l'État et louées à 27 emplacements à l'échelle du Canada.
 - Le portefeuille de logements représente 40 % du nombre de bâtiments du MDN.
 - La majorité des ULR ont été construites dans les années 1950 et 1960 et sont surtout des maisons unifamiliales et jumelées qui comptent trois ou quatre chambres.
- L'ALFC est responsable des attributions, de l'établissement et de la collecte des loyers, des relations avec les occupants, bref, de toutes les fonctions d'ordre immobilier liées au portefeuille de logements du MDN.
- Les principaux clients de l'ALFC sont les membres des Forces armées canadiennes (FAC) et leurs familles.

- Environ 20 % des membres des FAC occupent un logement du MDN.



National
Defence
Défense
nationale

Canada

Carte nationale de l'ALFC



Portefeuilles de l'ALFC



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Emplacement	Province	Type d'unité de logement résidentiel				Portfolio Size (sq. m.)	Nombre total d'unités *
		Appartemen ts	Maisons en rangée	Maisons jumelée	Maisons unifamiliale		
Bagotville	QC	6	132	128	93	40,465	361
Montreal	QC			96	94	19,187	190
Valcartier	QC	107	333	161	110	70,325	711
Wainwright	AB		120	60	5	18,252	185
Shilo	MB	30	116	288	203	69,001	637
Goose Bay	NL		88	108	35	26,536	231
Halifax	NS	158	14	116	197	49,378	485
Dundurn	SK			4	24	2,788	28
Moose Jaw	SK	6	37	119	12	18,311	174

* Le nombre total d'unités dans un portefeuille peut fluctuer.



National
Defence

Défense
nationale

Services requis

- ☐ Exploitation et entretien
- ☐ Réparations
- ☐ Entretien correctif
- ☐ Cycle de vie
- ☐ Améliorations



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes



Besoin : métiers liés à l'entretien



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

		MÉTIER
1	CF	Béton et fondations
2	AS	Asphalte
3	MA	Maçonnerie
4	CP	Charpenterie
5	RF	Couvertures
6	HF	Planchers de bois franc
7	PT	Peinture
8	VC	Carreaux, revêtements de sol souples en lés et moquettes
9	HZ	Élimination des matières dangereuses
10	CL	Nettoyage
11	HA	Chauffage et conditionnement de l'air
12	PL	Plomberie
13	EL	Électricité
14	GC	Tonte du gazon
15	LA	Aménagement paysager
16	SN	Déneigement

Les métiers de lutte contre les insectes et les animaux nuisibles (PC) et d'expert-conseil en matières dangereuses (HC) sont exclus de la portée.



National
Defence

Défense
nationale

Besoin : métiers liés à l'entretien d'OC

Emplacement	DOC#	Pourcentage de repartition du travail*	Métiers d'OC
Montreal	W3716-20ML01/B	100	CF, AS, MA, CP, RF, HF, PT, VC, HZ, CL
Bagotville	W3701-21BA02/B	100	PL
Valcartier	W857A-21VA03/B	100	GC, LA, SN
Wainwright	W857A-20WR01/B	100	CF, AS, MA, CP, RF, HF, PT, VC, HZ, CL GC, LA, SN
Wainwright	W857A-20WR03/B	100	EL
Wainwright	W857A-20WR02/B	100	HA, PL
Shilo	W3721-21SL01/B	100	All 16 trades
Goose Bay	W3710-21GB01/B	100	CF, AS, MA, CP, RF, HF, PT, VC, HZ, CL, HA, PL, EL
Goose Bay	W3710-21GB02/B	100	GC, LA, SN
Halifax	W3712-21HX01/B	60/40/0	All 16 trades
Moose Jaw	W3717-21MJ01/B	100	CF, AS, MA, CP, RF, HF, PT, VC, HZ, CL GC, LA, SN
Moose Jaw	W3717-21MJ02/B	100	EL
Dundurn	W857A-21DN01/B	100	All 16 trades

* DOC clause 7.8.1 Les offres à commande seront émises de manière à permettre à l'offrant le mieux classé de réaliser la grande partie des travaux.

Besoin : offres à commandes de services d'entretien



Canadian Forces
Housing Agency
Agence de logement
des Forces canadiennes

Offres à commandes :

- Sont établies pour chaque CSL (exclu Petawawa et Gagetown)
- Peuvent viser un seul métier ou en combiner plusieurs.
- Durée : la période initiale est de l'attribution jusqu'au 31 mars 2023
- Deux (2) périodes supplémentaires facultatives de 1 an.
- Les articles de la LTU sont sélectionnés par les emplacements.
- On détermine les prix selon la LTU en appliquant le pourcentage de la soumission au prix de base (selon la soumission reçue de l'entrepreneur).
- Le travail peut être divisé entre deux entrepreneurs ou plus.
- Elle peut comporter un entrepreneur auquel 0 % du travail est assigné (en attente).



National
Défense
Défense
nationale

Annexe A ÉNONCÉ DES TRAVAUX



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Le besoin est décrit dans l'énoncé des travaux de l'annexe A de la DOC:

- ☐ Annexe A Énoncé des travaux
- ☐ Appendice 1 Glossaire
- ☐ Appendice 2 Exigences en matière de service à la clientèle
- ☐ Appendice 3 Exigences en matière de sécurité
- ☐ Appendice 4 Formulaire de déclaration des déchets
- ☐ Appendice 5 Liste des taux unitaires
- ☐ Appendice 6 Spécification de la liste des taux unitaires
- ☐ Appendice 7 Listes de vérification de l'inspection d'entretien

Également compris:

- Plan du site
- Rapport d'utilisation historique des taux unitaires



National
Défense

Défense
nationale

Annexe A ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Appendice 5 – Liste des taux unitaires



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Le besoin en l'exécution des travaux d'entretien par un liste des taux unitaires (LTU) correspondant à chaque métier, énumérés dans l'annexe 5 du cahier des charges (SOW)

- Les codes de LTU renferment essentiellement tous les travaux qu'il est possible d'exécuter aux composants des logements.
- On y trouve environ 3000 articles
- Elle comporte des devis détaillés, lesquels renferment les portées, unités de mesure, etc.
- Elle indique les coûts de base auquel le pourcentage de l'offre est appliqué
- Elle est mise à jour aux cinq ans.



National
Défense

Défense
nationale

Structure de la LTU



Canadian Forces
Housing Agency
Agence de logement
des Forces canadiennes

A. Liste des taux unitaires (LTU) standard (Appendice 5 de l'ET)

- Description générale
- Unités de mesure
- Prix de base

SOR Code	SOR Description	Unit	Base Price
metier CP1300FV	Accessoires, baignoire, pare-éclaboussures, y compris calfeutrage au silicone, par baignoire - Remplacer ou fournir et installer.	CH	39.60
CP1310FV	Accessoires, tringle de rideau de douche, en métal, barre de tension ou barre fixe droite - Remplacer ou fournir et installer.	CH	41.40
CP1315FV	Accessoires, tringle de rideau de douche, en métal, barre fixe courbée - Remplacer ou fournir et installer.	CH	101.00

B. Appendice 6.1-6.17 Spécification de la liste des taux unitaires



National
Defence
Défense
nationale

Rajustement des prix : application de l'IPC



Pour tenir compte de l'inflation et des autres facteurs économiques, le rajustement des prix sera effectué en fonction de la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC) de la Banque du Canada :

- Le rajustement des prix s'appliquera à la liste des taux unitaires (LTU), aux taux horaires et aux prix unitaires;
- Il aura lieu deux fois : au moment où l'option 1, s'il y a lieu, s'appliquera, et au moment où l'option 2, s'il y a lieu, s'appliquera;
- Le premier rajustement se calcule comme la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2021 et janvier 2023;
- Le deuxième rajustement se calcule comme la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2023 et janvier 2024;
- Le rajustement des prix sera en vigueur durant les périodes optionnelles seulement (la première s'étirant du 1er avril 2023 au 31 mars 2024, et la deuxième, du 1er avril 2024 au 31 mars 2025).

Structure de prix



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

➤ LTU (ref. : Annexe B Base de paiement)

- prix de base auquel est appliqué un pourcentage de l'offre
- y compris la main-d'œuvre, le temps, les déplacements, les matériaux, l'équipement, le carburant, les frais généraux, le gaspillage et le profit.

Les offrants doivent analyser rigoureusement la LTU pour s'assurer que leur offre de pourcentage donnera lieu à une marge de profit juste.

➤ Temps et de matériel (DOC para 8.6.5)

➤ Paiement après les heures régulières de travail (DOC para 8.6.6)

- le taux horaire régulier multiplié par 1,5 pour le temps réel travaillé.
- taux horaire régulier pour le temps de déplacement total (la somme du temps pour aller à l'adresse commerciale de l'entrepreneur et revenir), arrondi à la prochaine heure, pour un maximum de 2 heures.



National
Defence

Défense
nationale

Planification annuelle du travail



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- ☐ Les occupants de l'ALFC déménagent le plus souvent d'avril à septembre. Il s'agit de la période active des affectations.
- ☐ La coordination des travaux et des ressources est essentielle durant cette période.
- ☐ Cela ne signifie pas que l'ALFC est peu occupée durant les autres mois de l'année.
- ☐ L'historique d'usage des LTU fourni avec une des annexes peut servir à vous aider à structurer vos plans d'affaires, ressources requises et soumissions.

Besoin : Heures de travail (réf. : l'ET, paragraphe 2)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), de 8 h à 17 h
- Délais de réponse
 - L'entrepreneur doit être sur place et entièrement prêt à entreprendre les travaux ou à travailler en respectant les délais de réponse prioritaires.
 - Priorité 1 Répondre dans un délai d'une heure
 - Priorité 2 Répondre dans un délai de 24 heures
 - Priorité 3 Répondre dans un délai de 7 jours civils
 - Priorité 4 Répondre dans un délai de 14 jours civils
 - Priorité 5 Répondre dans un délai de 28 jours civils
 - Priorité 6 Répondre selon les consignes de la commande subséquente



National
Defence

Défense
nationale

Canada

Besoin : jours fériés (réf. : l'ET, 4'1.2)

1. Jour de l'An – 1^{er} janvier
2. Vendredi saint
3. Lundi de Pâques
4. Fête de la Reine – premier lundi précédant le 25 mai
5. Saint-Jean-Baptiste – 24 juin (Québec seulement)
6. Fête du Canada – 1^{er} juillet
7. Congé civique (premier lundi d'août en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, en Saskatchewan, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince Édouard)
8. Fête du Travail – premier lundi de septembre
9. Action de grâces – deuxième lundi d'octobre
10. Jour du Souvenir – 11 novembre
11. Noël – 25 décembre
12. Après-Noël – December 26



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Besoin : Travaux urgents et service d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : l'ET, 4.2.4)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Travaux d'urgence

- ☐ Les travaux d'urgence exécutés durant les heures de travail normales seront identifiés comme des travaux de priorité 1 (délai de réponse d'une heure).
- ☐ Les travaux d'urgence qui ont débuté pendant les heures normales et dont l'autorité technique exige la poursuite en dehors des heures normales seront traités comme des travaux exécutés après les heures normales.
- ☐ Les travaux exécutés après les heures de travail normales seront rémunérés au taux horaire s'appliquant après les heures normales.
- ☐ Les travaux d'urgence excluent ceux que l'entrepreneur exécute en dehors des heures normales par son propre choix.



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Besoin : Travaux urgents et service d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : l'ET, 4.2.4)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Cinq métiers sont visés par SUAHN :

- ☐ Charpenterie
- ☐ Couvertures
- ☐ Chauffage et conditionnement de l'air
- ☐ Électricité
- ☐ Plomberie



National
Defence

Défense
nationale

Canada

Besoin: services d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : l'ET 4.2.4.4)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- Requis pour être en mesure de fournir, 24 heures par jour, 7 jours par semaine et 365 jours par année, des gens de métier, du matériel et des matériaux servant à effectuer des réparations d'urgence.
- L'entrepreneur de SUAHN doit être sur les lieux au plus tard une heure après avoir été avisé d'un besoin.
- Une réponse liée à SUAHN consiste à rendre la situation sûre, sécuritaire ou saine pour la santé.
- Dans les 10 minutes suivant un appel fait à SUAHN, l'entrepreneur doit téléphoner à l'occupant pour obtenir davantage de détails sur la situation d'urgence et, si possible, remédier à la situation ou la rendre sans risque par l'appel téléphonique.



National
Defence

Défense
nationale

Canada